



Vera Eggemann: QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

سۆرانی / Kurde Sorani

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	کئ لئ نهخوړئ؟
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	تو لیخوړه.
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	نەوا پشیه بۆر سوار بوو.
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	بۆقه بچکۆلهکه ئەههوی لهو سهرو دانیشی.
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	نەو مهیمونه گهورهیه له ناوئەو زمیلکەیه جبی ئەهیتو.
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	نەهی قازە جوانهکه له کوئ بنیشیتەو؟
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	نەم هەزار پایه سوورهیش ریگهیهکی دریزی لهبەردایه.
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	نەمجارهیش ئارو سوار ئەهیی. ویییییییو
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	ههموو سوار بوون. بهلام کئ لئ نهخوړئ؟

Traduction: Nazar Tazik

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch